



ANTRAG AUF ZULASSUNG DOMANDA DI AMMISSIONE

Öffentliche Auswahl zur zeitbegrenzten Aufnahme von 1 Statistikinspektorin / Statistikinspektor (VIII. Funktionsebene)
für das Landesinstitut für Statistik (ASTAT)

Selezione pubblica a tempo determinato per 1 ispettrice statistica / ispettore statistico (VIII qualifica funzionale)
per l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT)

Abgabetermin / scadenza: 30.04.2026 – 12:00 Uhr / ore

Wichtige Anmerkung: Das Gesuch muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt sein und ist bis 12:00 Uhr des Abgabetermins einzureichen.

Avviso importante: La domanda va compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e consegnata entro le ore 12:00 del termine previsto.

PERSÖNLICHE DATEN DATI PERSONALI

Nachname Cognome			
Name Nome			
Geboren in Nato/a a		am il	
Wohnhaft in Residente a			
Nation Nazione			
PLZ CAP		Prov.	
Straße Via			Nr.
Fraktion Frazione			
Steuernummer Codice fiscale			
Mobiltelefon Tel. cell.			
Tel.			
E-Mail			
PEC			

Zustelladresse für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend): Indirizzo per eventuali comunicazioni (solamente se diverso da quello di residenza):			
Nation Nazione			
Gemeinde Comune			
Fraktion Frazione			
PLZ CAP		Prov.	
Straße Via			Nr.

ERKLÄRUNGEN DICHIARAZIONI

Mitteilung zum Datenschutz

Ich erkläre die [Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung \(EU\) 2016/679 vom 27. April 2016 \(GDPR\)](#) verstanden zu haben



Informativa relativa alla protezione dei dati personali

Dichiaro di aver letto e compreso l'[Informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento \(UE\) 2016/679 d.d. 27 aprile 2016 \(GDPR\)](#)*Campo obbligatorio

Unwahre Erklärungen

Alle in diesem Ansuchen enthaltenen und angegebenen Erklärungen und beigelegten Dokumente unterliegen den Vorgaben des mit DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, genehmigten Einheitstextes und Falschangaben werden gemäß Art.76 desselben Einheitstextes strafrechtlich und entsprechend der einschlägigen Gesetzgebung verfolgt. Falscherklärungen oder die Vorlage falscher Dokumente können auch disziplinare Konsequenzen, den Verlust des Arbeitsplatzes und die Streichung aus der Rangliste gemäß den Artikeln 2 und 14 des DLH Nr. 22 vom 2. September 2013 nach sich ziehen.



Dichiarazioni mendaci

Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione ed i documenti allegati, soggiacciono alle disposizioni di cui al T.U. approvato con D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del medesimo T.U.. Le dichiarazioni mendaci o la presentazione di documenti falsi possono comportare inoltre conseguenze disciplinari, la perdita del posto, nonché la cancellazione dalle graduatorie ai sensi degli artt. 2 e 14 del D.P.P. 2 settembre 2013, n. 22.

ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN REQUISITI D'ACCESSO

Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:
La/Il sottoscritta/o dichiara sotto la propria responsabilità:



die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen
di possedere la cittadinanza italiana



die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates zu besitzen
di possedere la cittadinanza del seguente stato membro dell'Unione Europea



die Staatsbürgerschaft eines anderen Staates zu besitzen
di possedere la cittadinanza di altro stato



Familienangehörige von EU-Bürgerinnen und -Bürgern zu sein und das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben zu haben

sono familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea e sono titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente



Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthaltsberechtigung („permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo“) zu sein

sono titolare del “permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo”

<input type="checkbox"/>	einen Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus zu besitzen sono titolare dello "status di rifugiato" ovvero dello "status di protezione sussidiaria"
<input type="checkbox"/>	in den Wählerlisten der folgenden Gemeinde eingetragen zu sein di essere iscritta/o nelle liste elettorali del seguente Comune
<input type="checkbox"/>	im Besitz des aktiven Wahlrechts zu sein di essere in possesso dell'elettorato attivo
<input type="checkbox"/>	nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein (einschließlich der vom Art. 444, Abs. 2 der Strafprozessordnung – sogenannte "Strafzumessung" – vorgesehenen Urteile) di non aver mai riportato condanne penali (ivi incluse le sentenze previste dall'art. 444, comma 2 del codice di procedura penale, cd. "di patteggiamento")
<input type="checkbox"/>	dass folgende Strafurteile ausgesprochen wurden di aver riportato le seguenti condanne penali
Strafurteile Condanne	
<input type="checkbox"/>	nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein oder die Stelle nie verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat di non essere mai incorsa/o in provvedimenti di destituzione o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o, ancora, di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile
<input type="checkbox"/>	bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden zu sein oder die Stelle verloren zu haben, weil sie/er gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat di essere incorsa/o in provvedimenti di destituzione o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile
Maßnahmen Provvedimenti	
<input type="checkbox"/>	zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben körperlich und geistig geeignet zu sein di possedere l'idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo ed incondizionato delle mansioni
<input type="checkbox"/>	nicht älter als 67 Jahre zu sein di non avere un'età superiore ai 67 anni
<input type="checkbox"/>	älter als 67 Jahre zu sein di avere un'età superiore ai 67 anni
<input type="checkbox"/>	KEIN Anrecht auf eine Pension aufgrund des eigenen gesamten Beitragsalters (privat und öffentlich) erreicht zu haben und das ANRECHT auf eine Pension innerhalb der 71 Jahre zu erreichen di NON aver maturato alcun diritto a pensione in ragione della propria anzianità contributiva complessiva (privata e pubblica) e di MATURARE il diritto a una pensione entro i 71 anni
<input type="checkbox"/>	folgenden Zweisprachigkeitsnachweis zu besitzen di essere in possesso del seguente attestato di bilinguismo
<input type="checkbox"/>	folgenden Führerschein zu besitzen: B di essere in possesso della seguente patente di guida: B
<input type="checkbox"/>	(<i>nur bei Punktegleichheit</i>) Dienst bei folgender öffentlichen Verwaltung, ohne jeglicher Beanstandung in den letzten zwei Jahren geleistet zu haben (<i>solo in caso di parità di punteggio</i>) di aver prestato servizio nella seguente pubblica amministrazione senza aver riportato rilievi disciplinari negli ultimi due anni
Bei Presso	

**AUSBILDUNG
FORMAZIONE**

Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:
La/Il sottoscritto/o dichiara sotto la propria responsabilità:

- folgenden für das Berufsbild vorgesehenen Studientitel zu besitzen
di essere in possesso del titolo di studio previsto per il profilo professionale per cui mi sto candidando

**Hochschulabschluss
Laurea**

- keinen akademischen Studientitel erworben zu haben
di non aver conseguito nessun titolo di studio universitario
- folgende/n akademische/n Studientitel erworben zu haben
di aver conseguito i seguenti/e titoli/o universitari/o

Hochschulabschluss Laurea	
Laureatsklasse Classe di laurea	
Ausgestellt von Rilasciato da	
Straße, Nr., PLZ, Stadt des Instituts Via, n., CAP, città dell'istituto	
Jahr Anno	
Note Voto	
Gesetzliche Dauer des Studienganges Durata legale del corso di laurea	
<input type="checkbox"/> ihn im Ausland erworben zu haben di averlo conseguito all'estero	
<input type="checkbox"/> Anerkennung als Hochschulabschluss (zum Zwecke der Einstellung im öffentlichen Dienst) Già riconosciuto come laurea (ai fini dell'assunzione nella pubblica amministrazione)	
Laurea In	
Von (Name Körperschaft) Da (Nome Ente)	
Anerkennung Datum Data riconoscimento	
Note Voto	
<input type="checkbox"/> noch nicht als Hochschulabschluss anerkannt (zum Zwecke der Einstellung im öffentlichen Dienst) non ancora riconosciuto come laurea (ai fini dell'assunzione nella pubblica amministrazione)	

**ZUGEHÖRIGKEIT ODER ZUORDNUNG ZU EINER DER DREI SPRACHGRUPPEN
CERTIFICATO DI APPARTENENZA O AGGREGAZIONE A UNO DEI TRE GRUPPI LINGUISTICI**

<p>Die / Der Unterfertigte erklärt die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung zu besitzen und verpflichtet sich das Dokument IN ORIGINAL und in verschlossenem Umschlag innerhalb der Frist für die Einreichung des Teilnahmeantrags vorzulegen (auch für das bei der Landesverwaltung beschäftigte Personal). Ungültig und fehlend ist die Bescheinigung der</p> <p><input type="checkbox"/> Sprachgruppenzugehörigkeit, die als PDF-Datei übermittelt wird.</p> <p>La/Il sottoscritta/o dichiara di essere in possesso del certificato di appartenenza al gruppo linguistico e di consegnarlo IN ORIGINALE e in busta chiusa entro il termine previsto per l'invio della domanda di partecipazione (anche per dipendenti già in servizio). Non viene preso in considerazione e quindi si ritiene mancante il certificato trasmesso in formato pdf</p>	
Ausstellungsdatum Data di emissione	
<p><input type="checkbox"/> nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein und demzufolge vom Recht Gebrauch zu machen die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen bei Gericht abzugeben und die entsprechende Bescheinigung IN ORIGINAL und in verschlossenem Umschlag innerhalb der Frist für die Einreichung des Teilnahmeantrags vorzulegen (siehe Artt. 1 und 2 des DLH 10/2017 und Art. 20/ter, Absatz 7/bis des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr.752) di non essere residente in provincia di Bolzano e avvalersi del diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici nei modi ordinari in Tribunale e di presentare la relativa certificazione IN ORIGINALE e in busta chiusa entro il termine previsto per l'invio della domanda di partecipazione (v. art. 1 e 2 del D.P.P. 10/2017 e art. 20/ter, comma 7/bis, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752)</p>	
<p><input type="checkbox"/> der Landesverwaltung bereits die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung vorgelegt zu haben (mit einem Ausstellungsdatum, das zum Zeitpunkt des Einreichtermins des Verfahrens, für das ich mich jetzt bewerbe, nicht mehr als 6 Monate zurückliegt) di aver già consegnato all'Amministrazione provinciale il certificato di appartenenza al gruppo linguistico (di data non anteriore a 6 mesi rispetto al termine d'iscrizione alla procedura per la quale mi sto candidando)</p>	
Ausstellungsdatum Data di emissione	
<p>und zwar bei der Anmeldung zum folgenden Verfahren (befristet/unbefristet) in occasione dell'iscrizione alla seguente procedura (tempo determinato/indeterminato)</p>	
<p>für das Berufsbild per il profilo professionale</p>	

**ZWINGEND NUR FÜR ANTRAGSTELLER DER LADINISCHEN SPRACHGRUPPE
OBBLIGATORIO SOLO PER I RICHIEDENTI DEL GRUPPO LINGUISTICO LADINO**

Die folgende Erklärung ([Formulare | Personal | Autonome Provinz Bozen - Südtirol](#)) ist im verschlossenem Kuvert zusammen mit der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen innerhalb der Frist für die Einreichung des Teilnahmeantrags vorzulegen.

La seguente dichiarazione ([Moduli | Personale | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige](#)) deve essere consegnata esclusivamente in busta chiusa insieme al certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici entro il termine previsto per l'invio della domanda di partecipazione.

**ABSCHNITT PRÄFERENZEN
SEZIONE PREFERENZE**

Die/Der Unterfertigte bevorzugt die Aufnahme für eine Vollzeit- oder für eine Teilzeitstelle, wobei die Zuweisung des Dienstsitzes im Ermessen der Verwaltung liegt:
La/Il sottoscritta/o preferisce l'assunzione a tempo pieno o parziale, fermo restando che l'amministrazione assegna le sedi di servizio a propria discrezione:

Vollzeit
tempo pieno

Teilzeit
tempo parziale

**UNTERLAGEN
DOCUMENTAZIONE**

<input type="checkbox"/>	Kopie des gültigen Personalausweises Copia di un valido documento di riconoscimento
<input type="checkbox"/>	Lebenslauf Curriculum Vitae
<input type="checkbox"/>	Aufenthaltsgenehmigung Permesso di soggiorno

Kontakt Contatto	Für Auskünfte: 0471 41 15 62 oder claudia.maoret@provinz.bz.it Per informazioni: 0471 41 15 62 oppure claudia.maoret@provincia.bz.it
-----------------------------	---

Datum
Data

Der/Die Unterfertigte
Il/La sottoscritto/a
